

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 21: Caixaforum Madrid

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Venez nous rendre visite à la Foire suisse Maison et Energie à Berne.  
Halle 210, stand F10

Offrez-vous une large vision.

Avec les nouvelles portes coulissantes en bois/métal de Meko.

Avec leur grande surface vitrée et leur haute efficacité énergétique, nos portes coulissantes correspondent exactement à ce que les architectes recherchent aujourd'hui. Développées avec de nouvelles huisseries et des matériaux de première qualité, elles présentent des profilés minces et répondent aux standards Minergie. Disponibles chez votre constructeur de fenêtres et nos partenaires. Plus d'infos sur [www.meko.ch](http://www.meko.ch) ou par téléphone au n° 061 466 45 00.

Ernst Schweizer AG, Metallbau, CH-4313 Möhlin, Téléphone +41 61 466 45 00, [info@meko.ch](mailto:info@meko.ch), [www.meko.ch](http://www.meko.ch)

## Département des infrastructures (DINF)



Mission: vous dirigez la planification, la construction, l'entretien et l'exploitation du réseau routier cantonal ainsi que l'exécution de l'accord sur les prestations passé avec la Confédération pour les routes nationales. Vous garantes le respect des principes d'aménagement du territoire, de mobilité et de protection de l'environnement en collaboration avec les services spécialisés dans ces domaines. Vous conduisez, animez et motivez une équipe de direction pluridisciplinaire et vous assurez l'application des dispositions légales et financières cantonales et fédérales. Vous fixez les objectifs du service afin de permettre la gestion optimale des ressources humaines, financières, matérielles et techniques. Vous développez et maintenez des rapports constructifs avec tous les partenaires de l'environnement politique, public et économique, les autorités cantonales, fédérales et communales, et entretenez une communication active à l'interne comme à l'externe.

### Chef-fe du Service des routes 100%, réf. 7185

Profil: vous êtes titulaire d'un diplôme d'ingénieur EPF, ou d'un titre jugé équivalent, complété par une formation en management. Vous attestez d'une solide expérience dans la direction d'une grande entité active dans le génie civil et êtes chargé-e de piloter des projets de grande envergure. Vous êtes particulièrement reconnu-e pour votre leadership, votre capacité à motiver et conduire des équipes pluridisciplinaires ainsi que votre aptitude à décliner judicieusement les objectifs et à déléguer efficacement les responsabilités. De langue maternelle française, vous maîtrisez l'allemand.

Entrée en fonction: dès le 1er janvier 2009

Contact: M. le Conseiller d'Etat François Marthaler, 021 316 70 01 ou M. Michel Rubattel, Secrétaire Général du DINF, 021 316 70 03

Dossiers: Service du personnel de l'Etat de Vaud, réf. 7185, Rue Caroline 4 - 1014 Lausanne. Délai: 21 novembre.

[www.vd.ch](http://www.vd.ch) - Bourse de l'emploi



## Quels produits LANZ pour équiper et rééquiper les bâtiments?

**Pour raccordement transfo – distribution principale:**

→ Canalisations électriques LANZ HE 400 A – 6000 A 1000V IP 68

**Pour raccordement él. des machines et appareils:**

→ Canalisations électriques LANZ EAE 25 A – 4000 A 600V

**Pour cheminements de câbles électriques et informatiques:**

→ Canaux G et canaux C LANZ, chemins à grille, grilles surbaissées, multichemins LANZ, MC à longue portée, colonnes montantes.

**Pour amenée des conduites électriques, informatiques et téléphoniques aux lieux de travail (bureaux, ateliers):**

→ Canaux d'allège, canalisations électriques d'allège, boîtes de connexion et passages à poser dans faux-plancher.

**Les canalisations électriques, chemins de câbles et amenées de câbles conformes aux normes ISO 9001, CE et CEI sont la compétence-clé de LANZ.**

**Conseils, offres, livraisons rapides à prix avantageux par: lanz oensing sa CH-4702 Oensing Tél. 062 388 21 21**

☐ Je suis intéressé par \_\_\_\_\_ Veuillez m'envoyer la documentation.

☐ Pourriez-vous nous rendre visite à une date à convenir par téléphone? Nom / adresse / tél. \_\_\_\_\_

fA4



**lanz oensing sa**

CH-4702 Oensing Südringstrasse 2  
Téléphone 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24  
[www.lanz-oens.com](http://www.lanz-oens.com) [info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com)



## Département des infrastructures (DINF)



Le Service Immeubles, Patrimoine et Logistique est un acteur important dans la mise en oeuvre des mesures exemplaires développées au sein de l'Administration cantonale vaudoise en matière de développement durable.

### Architecte (H/F) - Chef-fe de projet 100%, réf. 7189

**Mission:** en qualité de représentant-e du Maître de l'ouvrage, vous dirigez des opérations de construction, de rénovation et de transformation, soit le pilotage et la coordination de toutes les phases et démarches nécessaires à la réalisation d'un projet. Vous fournissez au Conseil d'Etat tous les éléments nécessaires en vue de l'obtention des crédits. Vous assurez la conservation du parc immobilier de l'Etat (1'200 bâtiments), à l'exception des domaines hospitalier et universitaire: planification des besoins d'entretien, conseils d'expert dans le domaine technique. Vous présidez des commissions de construction ou d'exploitation. Vous dirigez les différents mandataires et les conduisez dans l'accomplissement de leur mission conformément aux objectifs du service. Vous gérez les conflits et arbitrez les différends. Vous défendez les intérêts du service public en garantissant notamment le suivi du programme, en validant le projet dans ses différentes phases et en maîtrisant le contrôle des coûts et des délais. Vous vérifiez l'application des lois, règlements, directives communales, cantonales et fédérales en matière de construction. Vous conduisez des tâches générales pour les besoins de la Division Projets, Travaux, Energie et du Service dans son ensemble.

Entrée en fonction: 1er janvier 2009 ou à convenir

Contact: M. Yves Golay, 021 316 73 17

**Profil et exigences du poste sur:**

[www.vd.ch](http://www.vd.ch) - Bourse de l'emploi



VILLE DE  
GENÈVE

## LA VILLE DE GENÈVE ENGAGE

### Architecte au Service d'architecture

#### Mission

- > Conduire en qualité de représentant du maître d'ouvrage les projets de construction et de rénovation du patrimoine immobilier de la Ville de Genève élaborés par des mandataires externes ; collaborer avec les services utilisateurs et les partenaires de la Ville ; procéder à la planification et à l'avancement général de l'ensemble des opérations en charge, à l'évaluation de la qualité et des coûts et à leurs maîtrises de façon permanente

#### Conditions

- > être titulaire d'un diplôme d'architecte d'une école polytechnique ou universitaire ou justifier d'une formation jugée équivalente
- > bénéficier d'une expérience professionnelle de 5 ans minimum dans le domaine de la construction/rénovation et justifier d'une expérience de gestion financière de chantiers
- > être apte à piloter des projets complexes, variés et exigeants, impliquant une approche pluridisciplinaire
- > pouvoir conduire et gérer plusieurs opérations avec des mandataires externes dans un environnement en lien avec les priorités politiques
- > disposer d'une bonne maîtrise rédactionnelle et être à l'aise avec les outils informatiques
- > avoir un grand sens des responsabilités et de l'organisation
- > faire preuve de dynamisme et d'entregent

#### Adresse

- > A l'attention de Madame Isis Payeras - Rue du Stand 25 - 1204 Genève

#### Conditions générales

- > Etre domicilié-e dans le Canton de Genève ou dans la zone de domiciliation autorisée

#### Entrée en fonction

- > De suite ou à convenir

#### Dépôt de candidature jusqu'au 18 novembre 2008

- > Les candidat-e-s sont prié-e-s de retourner leurs offres manuscrites, au moyen de la formule « demande d'emploi », accompagnée des copies de diplômes et certificats, ainsi que d'une photographie récente, format passeport, à l'adresse mentionnée dans l'offre.
- > La formule « demande d'emploi » ainsi que le plan de la zone de domiciliation autorisée sont disponibles à la Direction des ressources humaines - Cour de St-Pierre 2 - ou sur Internet [www.ville-ge.ch](http://www.ville-ge.ch)



La Direction des travaux recherche un-e

## Chef-fe du service de l'urbanisme à 100%

**Missions principales:** gérer le service (40 collaborateurs/trices) en vue d'assurer un urbanisme de qualité, dans le cadre des obligations légales - assurer une utilisation judicieuse du territoire communal en prenant position sur les domaines et projets (fédéraux, cantonaux ou régionaux) - collaborer, avec divers services communaux et cantonaux, à la planification des transports et espaces publics - répondre aux impératifs de la protection de l'environnement et du développement durable - assumer les procédures de demandes de permis de construire sur le territoire communal.

**Profil souhaité:** master d'une école polytechnique fédérale ou d'une université avec formation complémentaire dans le domaine de l'urbanisme - expérience souhaitée dans un poste à responsabilités, avec gestion de personnel - leadership, sens de l'initiative, de l'organisation et de la négociation - vision stratégique et prospective et bonne résistance aux tensions - aisance dans les contacts avec les médias - maîtrise des outils bureautiques usuels - connaissances d'allemand (parlé et lu) et d'anglais (parlé).

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> avril 2009 ou à convenir

**Renseignements:** M. Français, directeur, tél. 021 315 52 01, [olivier.francais@lausanne.ch](mailto:olivier.francais@lausanne.ch)

Offres de services avec documents usuels et photo récente à adresser **jusqu'au 13.11.2008** à: Direction des Travaux, à l'att. de M. Français, Port-Franc 18, CP 5354, 1002 Lausanne

tous les postes sur [www.lausanne.ch/emploi](http://www.lausanne.ch/emploi)